

Gesta Berengarii und Waltharius-Epos

Von

PETER CHRISTIAN JACOBSEN

Der Verfasser der 'Gesta Berengarii' hat bekanntlich in großem Umfang Verspartikeln, ganze Verse und Verspartien aus Vergils 'Aeneis', der 'Thebais' des Statius und aus der 'Ilias latina' in seinen Text eingearbeitet¹. Zu diesen Entlehnungen gehört in der Beschreibung der ersten Schlacht zwischen den Heeren Berengars und Widos von Spoleto eine Aufzählung verschiedener Todesarten der Krieger. Sie lautet (I 195-205):

- 195 *Undique consurgunt acies, et pulvere celum*
Conditur horrendisque sonat clamoribus aether.
Hic alius rapido deiectus in equore cursu
Proteritur pedibusque simul calcatus equorum,
Atque alius, volucris traiectus tempora telo,
200 *Cornipedis tergo pronus ruit; illius ense*
Deiectum longe caput a cervice cucurrit,
Hic iacet exanimis fuso super arma cerebro;
Ille manu caret, hic gressu, nec visibus iste
Integer obruitur. Campi sudore madescunt,
205 *Sanguine manat humus.*

Bereits Paul von Winterfeld erkannte, daß die Verse 195-202 und 204b-205a dieser Partie aus der 'Ilias latina' stammen; es sind dort die Verse 474-481 und 482 mit einer Umstellung der beiden Vershälften (205a/204b):

*Sanguine manat humus, campi sudore madescunt*².

1) Editionen: Ernst DÜMMLER, *Gesta Berengarii imperatoris*. Beiträge zur Geschichte Italiens im Anfange des 10. Jahrhunderts, Halle 1871; Paul VON WINTERFELD, in: MGH *Poetae* 4/1 (1899) S. 354-401. Zur Interpretation vgl. Alfred EBENBAUER, *Carmen historicum*. Untersuchungen zur historischen Dichtung im karolingischen Europa 1 (1978) Teil B, Kap. I 3 S. 175-198 und Kap. II passim.

2) *Poetae Latini minores*. Post Aemilium BAEHRENS iterum rec. Fridericus VOLLMER, vol. II fasc. 3: *Homerus Latinus* (1913); *Baebii Italici Ilias Latina*. Introduzione, edizione critica, traduzione italiana e commento, a cura di Marco SCAFFAI (1982) S. 129. VON WINTERFELD verzeichnete die Abweichungen der